

ACVATIX™

## Durchgangs- und Dreiwegventile mit Flanschanschluss, PN 16

VVF42.., VVF42..K, VXF42..



VVF42..  
VVF42..K



VXF42..

### aus der Grosshubventilbaureihe

- Regelventile für Mediumtemperaturen von -10...150 °C
- Ventilgehäuse aus Grauguss EN-GJL-250
- DN 15...150
- $k_{vs}$  1.6...400 m<sup>3</sup>/h
- Flanschtyp 21, Flanschform B
- VVF42..K mit Druckkompensation zur Regelung hoher Differenzdrücke
- Ausrüstbar mit elektromotorischen Stellantrieben SAX.., SAV.. oder elektrohydraulischen Stellantrieben SKD.., SKB.., SKC..

## Anwendung

In Kessel-, Fernwärme- und Kälteanlagen, Kühltürmen, Heizgruppen sowie Lüftungs- und Klimaanlage als Regel- oder Absperrventil.  
Für geschlossene Kreisläufe (Kavitation beachten).

## Typenübersicht

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>		SKD..		SKB..		SAV.. <sup>1)</sup>		SKC..											
	Hub				20 mm				40 mm															
PN 16	Stellkraft				800 N		1000 N		2800 N		1600 N		2800 N											
	Datenblatt				N4501		N4561		N4564		N4503		N4566											
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>										
					[kPa]																			
VVF42.15-1.6	S55204-V100	15	1,6	> 50	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-										
VVF42.15-2.5	S55204-V101	15	2,5																					
VVF42.15-4	S55204-V102	15	4																					
VVF42.20-6.3	S55204-V103	20	6,3																					
VVF42.25-6.3	S55204-V104	25	6,3																					
VVF42.25-10	S55204-V105	25	10																					
VVF42.32-16	S55204-V106	32	16	> 100	900	-	-	-	-	-	-	-	-	-										
VVF42.40-16	S55204-V107	40	16												550	750	1200	1250	400					
VVF42.40-25	S55204-V108	40	25																					
VVF42.50-31.5	S55204-V109	50	31,5												350	300	450	1200	750					
VVF42.50-40	S55204-V110	50	40																					
VVF42.65-50	S55204-V111	65	50												200	150	250	200	700	450				
VVF42.65-63	S55204-V112	65	63																					
VVF42.80-80	S55204-V113	80	80												125	75	175	125	450	250	225			
VVF42.80-100	S55204-V114	80	100																					
VVF42.100-125	S55204-V115	100	125												-	-	-	-	-	-	160	125	300	250
VVF42.100-160	S55204-V116	100	160																					
VVF42.125-200	S55204-V117	125	200												125	90	190	160						
VVF42.125-250	S55204-V118	125	250																					
VVF42.150-315	S55204-V119	150	315	80	60	125	100																	
VVF42.150-400	S55204-V120	150	400																					

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..						
	Hub				20 mm				40 mm						
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N						
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566						
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	Δp <sub>s</sub>	Δp <sub>max</sub>	
					[kPa]										
<b>-5...150 °C</b>															
VVF42.50-40K	S55204-V121	50	40	> 100	1600	400	1600	400	1600	400	-	-	-	-	
VVF42.65-63K	S55204-V122	65	63												
VVF42.80-100K	S55204-V123	80	100												
VVF42.100-160K	S55204-V124	100	160		-	-	-	-	-	-	1600	400	1600	400	
VVF42.125-250K	S55204-V125	125	250												
VVF42.150-360K	S55204-V126	150	360		-	-	-	-	-	-	1400	-	-	-	

<sup>1)</sup> Zulässige Mediumstemperatur (angekoppelte Armatur) -25...130 °C - bis 150 °C bei horizontaler Einbaulage.

Ventile	Stellenantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..					
	Hub				20 mm				40 mm					
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N					
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566					
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m <sup>3</sup> /h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>max</sub> [kPa]									
					-10...150 °C									
					A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B	A → AB B	AB → A B
VXF42.15-1.6	S55204-V127	15	1,6	> 50	400	100	400	100	400	100	-	-	-	-
VXF42.15-2.5	S55204-V128	15	2,5											
VXF42.15-4	S55204-V129	15	4											
VXF42.20-6.3	S55204-V130	20	6,3											
VXF42.25-6.3	S55204-V131	25	6,3											
VXF42.25-10	S55204-V132	25	10											
VXF42.32-16	S55204-V133	32	16											
VXF42.40-16	S55204-V134	40	16		400	100	-	-	-	-				
VXF42.40-25	S55204-V135	40	25											
VXF42.50-31.5	S55204-V136	50	31,5		300	-	-	-	-	-				
VXF42.50-40	S55204-V137	50	40											
VXF42.65-50	S55204-V138	65	50		150	50	200	80	-	-				
VXF42.65-63	S55204-V139	65	63											
VXF42.80-80	S55204-V140	80	80		75	125	50	-	-	225	50			
VXF42.80-100	S55204-V141	80	100											

Ventile	Stellantriebe				SAX.. <sup>1)</sup>	SKD..	SKB..	SAV.. <sup>1)</sup>	SKC..					
	Hub				20 mm			40 mm						
PN 16	Stellkraft				800 N	1000 N	2800 N	1600 N	2800 N					
	Datenblatt				N4501	N4561	N4564	N4503	N4566					
	Artikel-Nr.	DN	k <sub>vs</sub> [m³/h]	S <sub>v</sub>	Δp <sub>max</sub> [kPa]									
														
-10...150 °C					-	-	-	-	-	-	125		250	50
VXF42.100-125	S55204-V142	100	125											
VXF42.100-160	S55204-V143	100	160											
VXF42.125-200	S55204-V144	125	200								90		160	
VXF42.125-250	S55204-V145	125	250											
VXF42.150-315	S55204-V146	150	315								60		100	
VXF42.150-400	S55204-V147	150	400											

<sup>1)</sup> Zulässige Mediumstemperatur (angekoppelte Armatur) -25...130 °C - bis 150 °C bei horizontaler Einbaulage

DN = Nennweite

k<sub>vs</sub> = Durchfluss-Nennwert von Kaltwasser (5...30 °C) durch das voll geöffnete Ventil (H<sub>100</sub>) bei einem Differenzdruck von 100 kPa (1 bar)

S<sub>v</sub> = Stellverhältnis

Δp<sub>s</sub> = Maximal zulässiger Differenzdruck, bei dem die Ventil-Stellantrieb-Einheit gegen den Druck noch sicher schliesst

Δp<sub>max</sub> = Maximal zulässiger Differenzdruck über dem Durchgang des Ventils für den gesamten Stellbereich der Ventil-Stellantriebs-Einheit

### Bestellung (Beispiel)

Typ	Artikelnummer	Bezeichnung
VXF42.65-63	S55204-V139	Dreiwegventil mit Flansch, PN 16
SKD32.50	SKD32.50	Elektrohydraulischer Stellantrieb

### Lieferung

Ventile, Stellantriebe und Zubehör werden einzeln verpackt geliefert.

### Hinweis

Gegenflansche, Schrauben und Dichtungen sind bauseitig zu beschaffen.

## Gerätekombinationen

Typ	Artikelnummer	Hub	Stellkraft	Betriebsspannung	Stellsignal	Notstellzeit	Stellzeit	LED	Handversteller	Zusatzfunktionen			
<b>SAX31.00</b>	S55150-A105	20 mm	800 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drücken und fixieren	1)			
<b>SAX31.03</b>	S55150-A106						30 s						
<b>SAX61.03</b> <b>SAX61.03U</b>	S55150-A100 S55150-A100-A100			AC 24 V DC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	3-Punkt	-	120 s		x	-	2), 3)	
<b>SAX81.00</b>	S55150-A102									30 s			
<b>SAX81.03</b> <b>SAX81.03U</b>	S55150-A103 S55150-A103-A100											1)	
<b>SKD32.21</b>	SKD32.21	20 mm	1000 N	AC 230 V	3-Punkt	8 s	Öffnen: 30 s Schliessen: 10 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)			
<b>SKD32.50</b>	SKD32.50						-				120 s		
<b>SKD32.51</b>	SKD32.51						8 s						
<b>SKD60</b>	SKD60			AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	-	15 s	Öffnen: 30 s Schliessen: 15 s		x	-	2)	
<b>SKD62</b> <b>SKD62U</b>	SKD62 SKD62U												
<b>SKD62UA</b>	SKD62UA											4)	
<b>SKD82.50</b> <b>SKD82.50U</b>	SKD82.50 SKD82.50U			3-Punkt	-	120 s	-	8 s		-	-	1)	
<b>SKD82.51</b> <b>SKD82.51U</b>	SKD82.51 SKD82.51U												
<b>SKB32.50</b>	SKB32.50			20 mm	2800 N	AC 230 V	3-Punkt	-		120 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)
<b>SKB32.51</b>	SKB32.51									10 s			
<b>SKB60</b>	SKB60	AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω			-	10 s	Öffnen: 120 s Schliessen: 10 s	x	-	2)		
<b>SKB62</b> <b>SKB62U</b>	SKB62 SKB62U												
<b>SKB62UA</b>	SKB62UA										4)		
<b>SKB82.50</b> <b>SKB82.50U</b>	SKB82.50 SKB82.50U	3-Punkt	-			120 s	-	10 s	-	-	1)		
<b>SKB82.51U</b> <b>SKB82.51</b>	SKB82.51 SKB82.51U												
<b>SAV31.00</b>	S55150-A112	40 mm	1600 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drücken und fixieren	1), 5)			
<b>SAV61.00</b> <b>SAV61.00U</b>	S55150-A110 S55150-A110-A100			AC 24 V DC 24 V				0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω			x		
<b>SAV81.00</b> <b>SAV81.00U</b>	S55150-A111 S55150-A111-A100										-		

Typ	Artikelnummer	Hub	Stellkraft	Betriebsspannung	Stellsignal	Notstellzeit	Stellzeit	LED	Handversteller	Zusatzfunktionen
<b>SKC32.60</b>	SKC32.60	40 mm	2800 N	AC 230 V	3-Punkt	-	120 s	-	Drehen, Stellung wird beibehalten	1)
<b>SKC32.61</b>	SKC32.61					18 s				
<b>SKC60</b>	SKC60			AC 24 V	0...10 V 4...20 mA 0...1000 Ω	-	Öffnen: 120 s Schliessen: 20 s	x		2)
<b>SKC62</b> <b>SKC62U</b>	SKC62 SKC62U					20 s				
<b>SKC62UA</b>	SKC62UA			3-Punkt	-	120 s	-	1)		
<b>SKC82.60</b> <b>SKC82.60U</b>	SKC82.60 SKC82.60U									
<b>SKC82.61</b> <b>SKC82.61U</b>	SKC82.61 SKC82.61U									18 s

1) Hilfsschalter, Potentiometer

2) Stellungsrückmeldung, Zwangssteuerung, Kennlinienumschaltung

3) Optional: Sequenzsteuerung, Wirksinnumschaltung

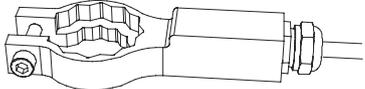
4) Zusätzlich mit Sequenzsteuerung, Hubbegrenzung, Wirksinnumschaltung

5) Stößelheizung (optional)

6) Funktionsmodul (optional)

## Zubehör / Ersatzteile

### Zubehör

Typ	Artikelnummer	Bezeichnung	Hinweis	Beispieldarstellung
ASZ6.6	S55845-Z108	Stößelheizung	Wird benötigt bei Medientemperaturen < 0 °C	

### Ersatzteile

Stösseldichtung				
Typ	DN	Artikelnummer	Bemerkung	Bild
VVF42.. VXF42..	DN 15...80	4 284 8806 0	Serie A	 4 284 8806 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Serie A, B und C bis Oktober 2015	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Serie D ab Oktober 2015	
VVF42..K	DN 50...80	4 284 8806 0	Serie A, B	 4 679 5629 0
	DN 100...150	4 284 8806 0	Serie A	
	DN 100...150	4 679 5629 0	Serie B	

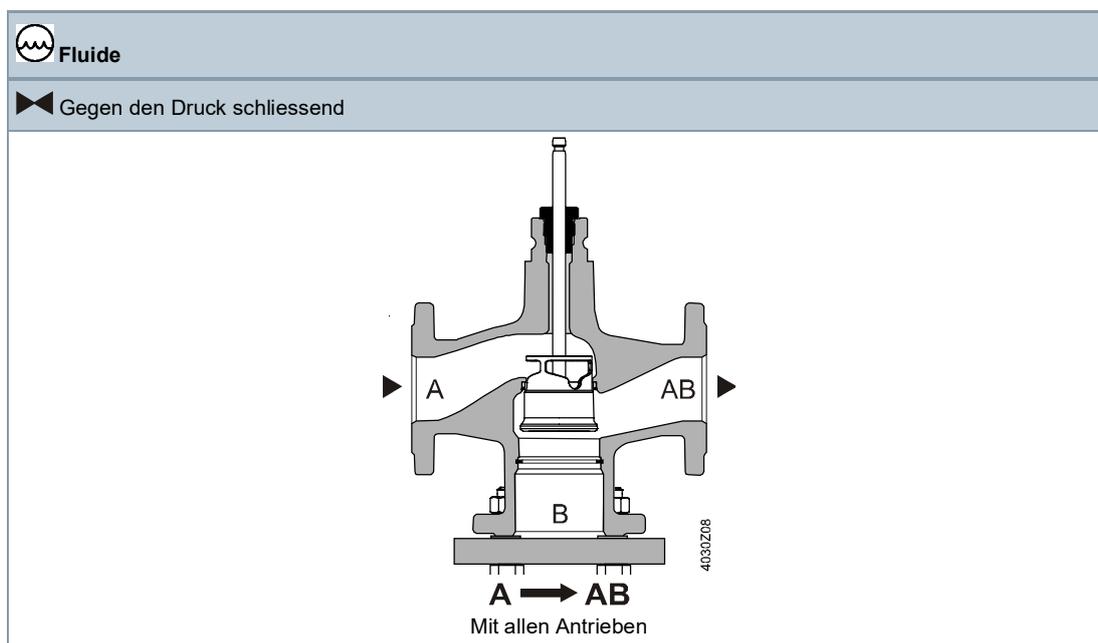
## Produktdokumentation

Titel	Inhalt	Dokument-ID
Montageanleitung Ventile VVF.. VXF..	Montageanleitung	M4030 74 319 0749 0
Ventile VVF..,VXF..,VVG41.., VXG41.., VVI41.., VXI41..	Basisdokumentation: Enthält Hintergrundinformationen und allgemeine technische Grundlagen zu Ventilen	P4030

## Technik/Ausführung

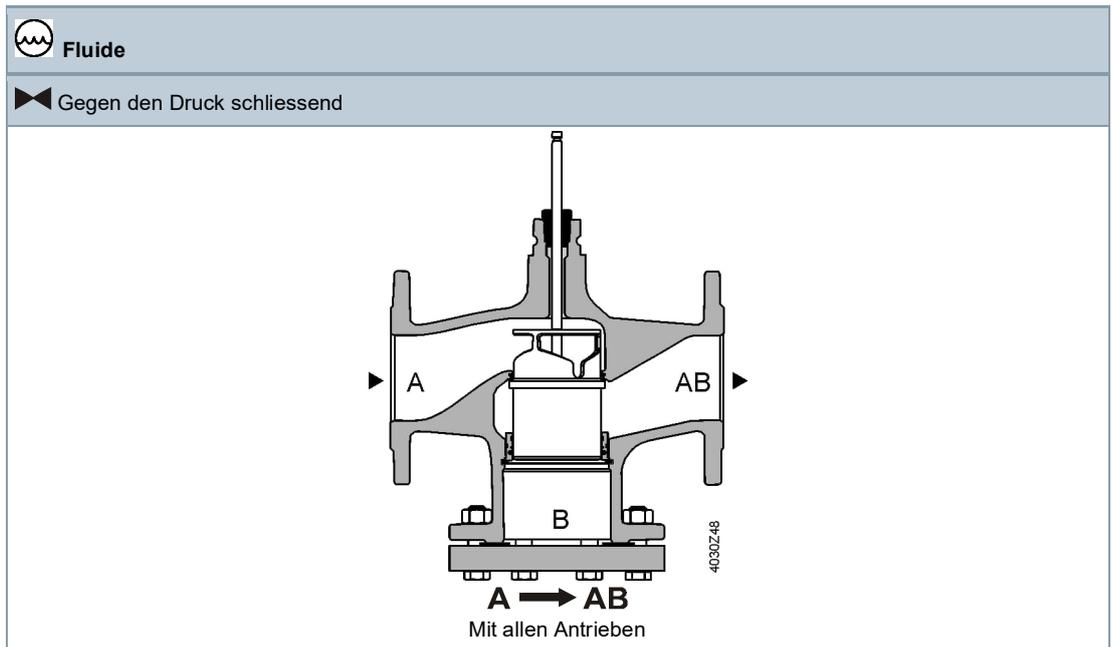
Folgende Darstellungen zeigen den grundsätzlichen Aufbau der Ventile; konstruktive Abweichungen, wie z.B. Kegelform, sind möglich.

### Durchgangsventile



### Durchgangsventile druckkompensiert

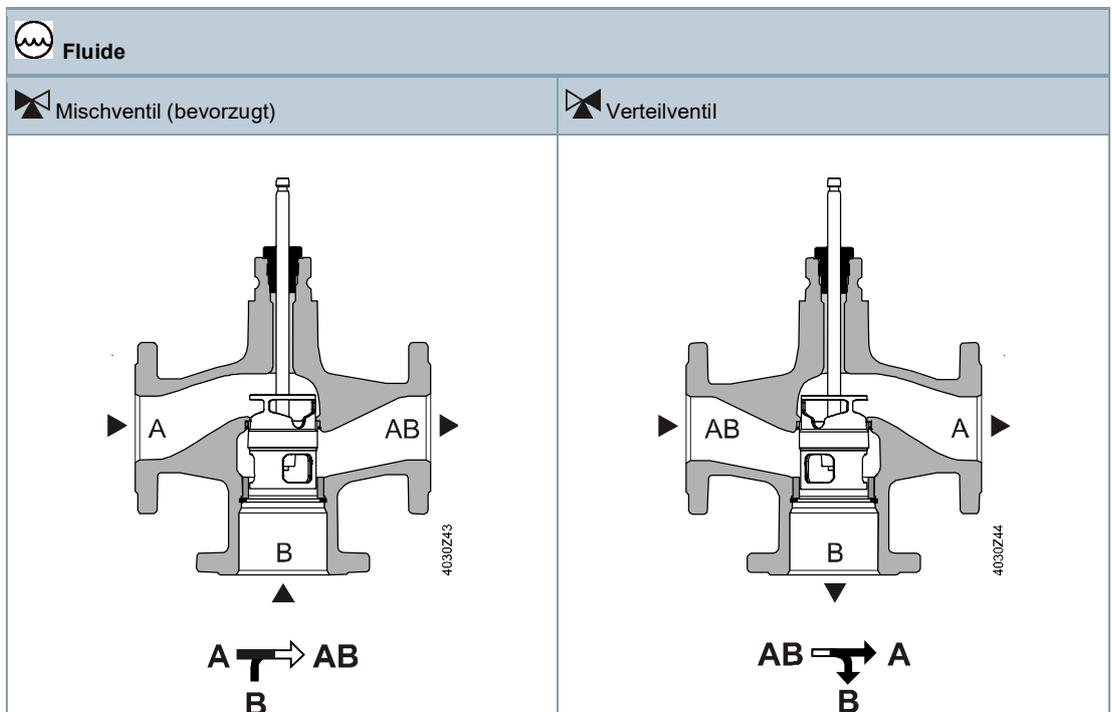
Die Ventile VVF42..K verwenden einen druckkompensierten Kegel. Dadurch können dieselben Antriebstypen für die Regelung von Volumendurchflüssen bei hohen Differenzdrücken verwendet werden.



Hinweis

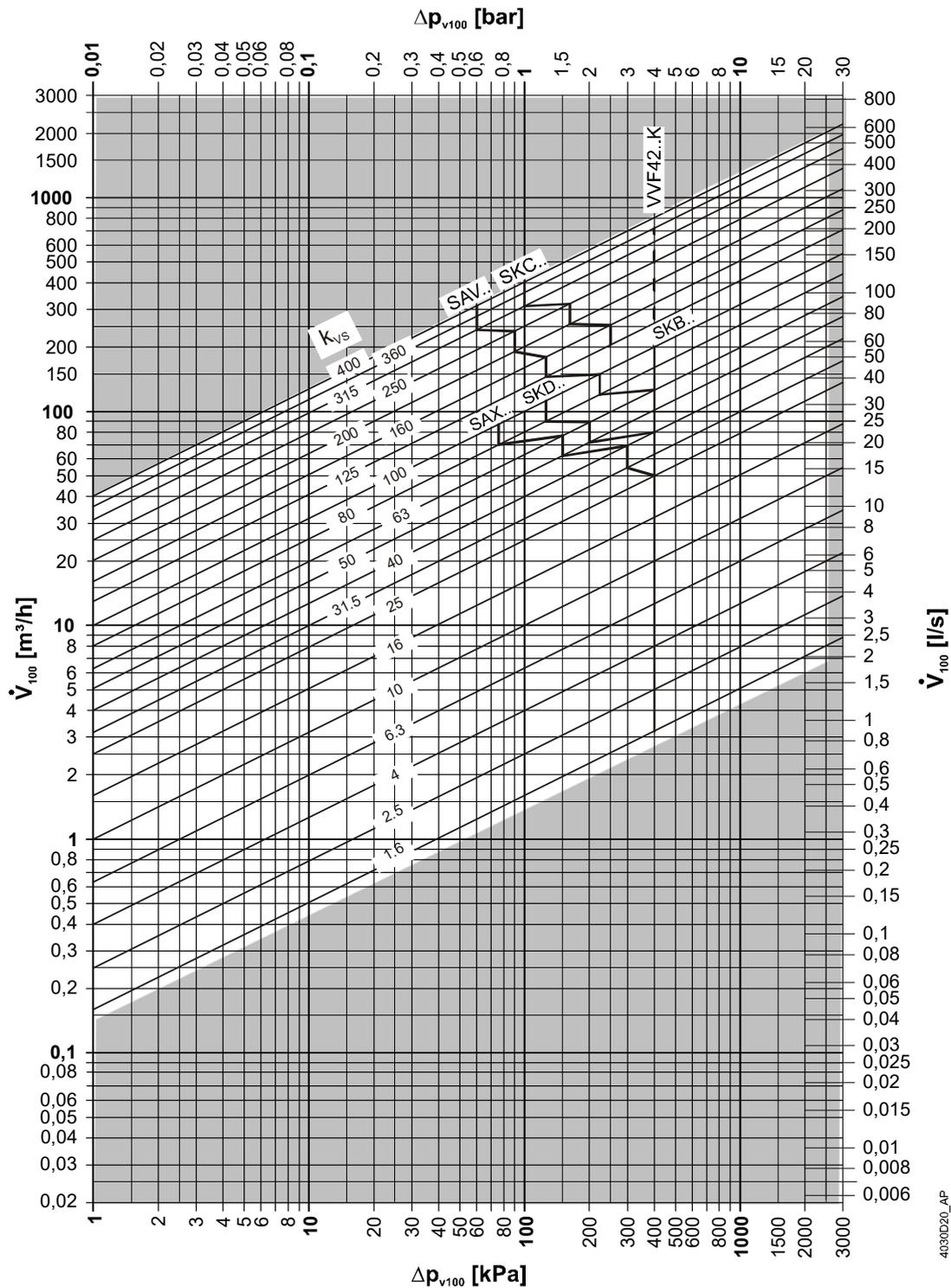
**Die Durchgangsventile werden durch Entfernen des Blindflansches nicht zu Dreiwegventilen!**

### Dreiwegventile



# Bemessung

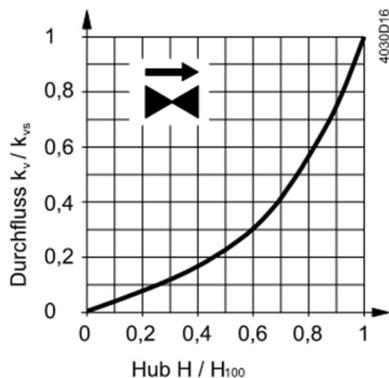
## Durchflussdiagramm



$\Delta p_{\text{max}}$  Werte gelten für die Funktion „Mischen“,  $\Delta p_{\text{max}}$  Werte für die Funktion „Verteilen“ siehe Tabelle „Typenübersicht“, Seite 2 [► 2]

## Ventilkennlinien

### Durchgangsventile

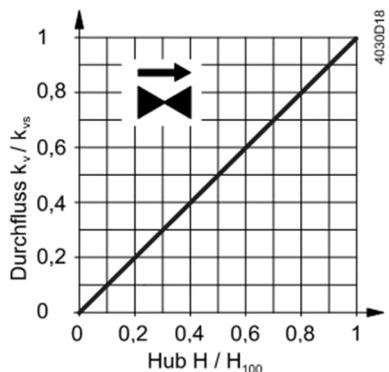


0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig  
 $n_{gl} = 3$  nach VDI / VDE 2173

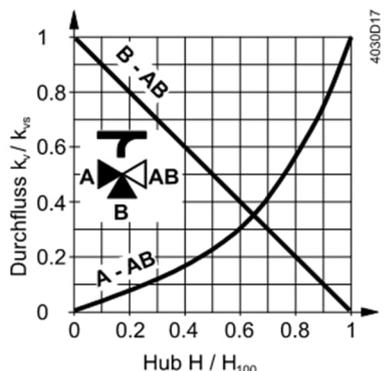
Bei grossen  $k_{vS}$ -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.

Für Ventilbaureihen:  
 VVF42.125-250  
 VVF42.125-250K  
 VVF42.150-400  
 VVF42.150-360K



0...100 %: Linear

### Dreiwegventile



#### Durchgang A-AB

0...30 %: Linear

30...100 %: Gleichprozentig  
 $n_{gl} = 3$  nach VDI / VDE 2173

Bei grossen  $k_{vS}$ -Werten ist die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.

#### Bypass B-AB

0...100 %: Linear

Tor AB = konstanter Volumendurchfluss

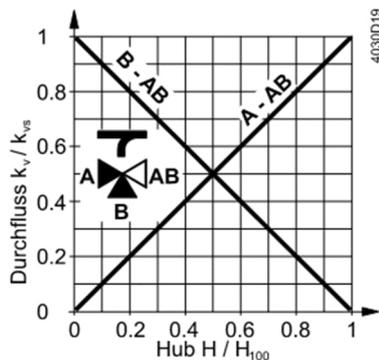
Tor A = variabler Volumendurchfluss

Tor B = Bypass (variabler Volumendurchfluss)

**Mischen:** Durchfluss von Tor A und Tor B nach Tor AB

**Verteilen:** Durchfluss von Tor AB nach Tor A und Tor B

Für Ventilbau-  
reihen:  
VXF42.125-250  
VXF42.150-400



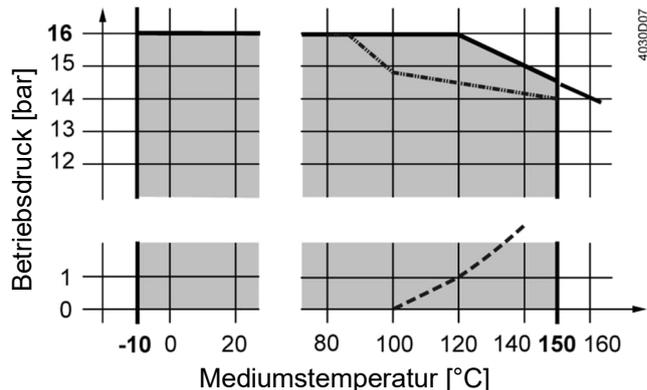
**Durchgang A-AB**

0...100%: Linear

**Bypass B-AB**

0...100%: Linear

**Betriebsdruck  
und  
Mediums-  
temperatur  
Fluide, PN16**  
bei V..F42..



Sattdampfcurve; Dampfbildung unterhalb dieser Kurve



Betriebsdruck gemäss EN 1092-1, gültig für Durchgangsventile mit Blindflansch

**Betriebsdruck und Betriebstemperaturen nach ISO 7005, EN 1092 und EN 12284**

Hinweise

Weiterführende örtliche Richtlinien sind zu befolgen

**Medien-  
verträglichkeit  
und Temperatur-  
bereiche**

Medium	Temperaturbereich		Typ			Hinweise
	T <sub>min</sub> [°C]	T <sub>max</sub> [°C]	VVF42..	VVF42..K	VXF42..	
Kaltwasser	1	25	x	x	x	-
Warmwasser	1	130	x	x	x	-
Heisswasser <sup>1)</sup>	130	150	x	x	x	-
	150	180	-	-	-	-
Wasser mit Frostschutzmittel	-5	150	x	x	x	Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden.
	-10	150	x	<sup>-3)</sup>	x	
	-20	150	-	-	-	
Kühlwasser <sup>2)</sup>	1	25	-	-	-	-
Solon	-5	150	x	x	x	Bei Temperaturen unter 0°C Stösselheizung ASZ6.6 verwenden.
	-10	150	x	<sup>-3)</sup>	x	
	-20	150	-	-	-	

Medium	Temperaturbereich		Typ			Hinweise
	T <sub>min</sub> [°C]	T <sub>max</sub> [°C]	VVF42..	VVF42..K	VXF42..	
Reinstwasser (demineralisiert und deionisiert)	1	150	-	-	-	
Demineralisiertes Wasser entsprechend VDI2035 / SWKI_BT102-01	1	150	x	x	x	

- 1) Differenzierung wegen der Sattdampfkurve
- 2) Offene Kreisläufe
- 3) VVF42..K Ventile können aufgrund des Dichtungsmaterials der Kompensation nicht mit Medien unter -5 °C verwendet werden

### Anwendungsbereiche

Anwendungsbereiche		Typ		
		VVF42..	VVF42..K	VXF42..
<b>Erzeugung</b>	Kesselanlagen	x	x	x
	Fernwärmanlagen	x	x	-
	Kälteanlagen	x	x	x
<b>Verteilung</b>	Heizgruppen	x	x	x
	Lüftungs- und Klimaanlage	x	x	x

### Hinweise

#### Projektierung

#### Einbauort

Die Ventile sind vorzugsweise im Rücklauf einzubauen, da dort niedrigere Temperaturen herrschen und die Stösseldichtung weniger beansprucht wird.

#### Schutz

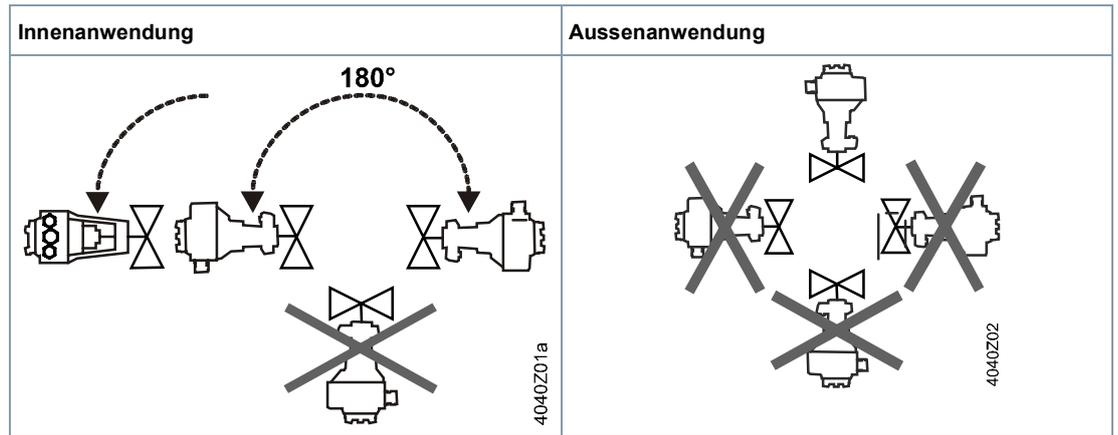
Vor dem Ventil einen Schmutzfilter oder Schmutzfänger einbauen. Dadurch wird die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Ventils erhöht. Schmutz, Schweissperlen usw. in Armaturen und Rohrleitungen entfernen.

#### Kavitation

Durch Begrenzung der Druckdifferenz über dem Ventil in Abhängigkeit der Mediumtemperatur und des Vordrucks kann Kavitation vermieden werden.

## Montage

### Montagelage



Montagelage ist gültig für Durchgangs- und Dreiwegventile.

### Inbetriebnahme



**Die Inbetriebnahme des Ventils darf nur mit vorschriftsgemäss montiertem Stellantrieb erfolgen.**

Hinweis

Darauf achten, dass der Antriebsstößel in allen Stellungen fest mit dem Ventilstößel verbunden ist.

Funktionskontrolle

Ventil	Durchgang A->AB	Bypass B->AB
Ventilstößel fährt aus	Schliesst	Öffnet
Ventilstößel fährt ein	Öffnet	Schliesst

### Wartung

Die Ventile sind mit einer wartungsfreien, dauerhaft geschmierten Stösseldichtung ausgestattet. Ersatz-Stösseldichtung: siehe Zubehör / Ersatzteile [▶ 6].

### **⚠ VORSICHT**



**Bei Servicearbeiten am Ventil und/oder Stellantrieb:**

- Pumpe und Betriebsspannung ausschalten
- Absperrschieber des Rohrnetzes schliessen
- Leitungen drucklos machen und ganz abkühlen lassen

Elektrische Anschlüsse – nur falls notwendig – von den Klemmen lösen.

## Entsorgung

---

Das Ventil sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden.

- Eine Sonderbehandlung für einzelne Komponenten kann vom Gesetz vorgeschrieben oder ökologisch sinnvoll sein.
- Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.

## Gewährleistung

Die in den Kapiteln "Typenübersicht" und "Gerätekombinationen" aufgeführten Projektierungsdaten sind ausschliesslich zusammen mit den aufgeführten Siemens-Stellantrieben gewährleistet. Beim Einsatz der Ventile mit anderen Stellantrieben ist die Funktionalität durch den Anwender sicherzustellen und jegliche Gewährleistung durch Siemens Building Technologies erlischt.

Funktionsdaten		
PN-Stufe		PN 16
Anschlussart		Flansch
Betriebsdrücke		Siehe Abschnitt "Betriebsdruck und Mediumstemperatur", Seite 11
Ventilkennlinie <sup>1)</sup>		Siehe Abschnitt "Ventilkennlinie", Seite 10
Leckrate	Durchgang	0...0,02% des $k_{vs}$ -Werts
	Bypass	0,5...2% des $k_{vs}$ -Werts ( $k_{vs} \geq 6,3$ ) 0,5...3% des $k_{vs}$ -Werts ( $k_{vs} 1,6; 2,5; 4$ )
Zulässige Medien		Siehe Tabelle "Medienverträglichkeit und Temperaturbereiche", Seite 11
Mediumstemperatur		-10...150 °C
	VVF42..K	-5...150 °C
Stellverhältnis	Bis DN 25	>50
	Ab DN 32	>100
Nennhub	Bis DN 80	20 mm
	Ab DN 100	40 mm

Werkstoffe			
Ventilgehäuse		EN-GJL-250	
Blindflansch	VVF..	S235JRG2	
Ventilstößel		Nichtrostender Stahl	
Sitze		Eingearbeitet	
Kegel	VVF.., VXF..		Messing / Rotguss
	VVF..K..:	DN65, DN80	Messing / Rotguss
		DN50, DN100...150	Nichtrostender Stahl
Stösseldichtung		Messing EPDM O-Ringe, PTFE Abstreifer silikonfreies Fett	
Kompensationsdichtung		Nichtrostender Stahl FEPM (silikonfrei)	

Normen, Richtlinien und Zulassungen		
Druckgeräterichtlinie		DGR 2014/68/EU
Drucktragende Ausrüstungsteile		Bereich: Artikel 1, Absatz 1 Definition: Artikel 2, Absatz 5
Fluidgruppe 2:		PN 16
	≤ DN 50	ohne CE-Zertifizierung, gemäss Artikel 4, Absatz 3 (gute Ingenieurspraxis) <sup>2)</sup>
	DN 65...125	Kategorie I, Modul A, mit CE- Kennzeichnung gemäss Artikel 14, Absatz 2

Normen, Richtlinien und Zulassungen		
	DN 150	Kategorie II, Modul A2, mit CE- Kennzeichnung gemäss Artikel 14, Absatz 2 Prüfstellen-Nummer 0036
EU-Konformität (CE)	DN 65...150	A5W00006523 <sup>3)</sup>
PN Stufe		ISO 7268
Betriebsdrücke		ISO 7005, DIN EN 12284
Flansche		ISO 7005
Baulängen Flanschventile		DIN EN 558-1, Reihe 1
Ventilkennlinie		VDI 2173
Leckrate		Durchgang, Bypass nach EN 60534-4 / EN 1349
Wasserbehandlung		VDI 2035

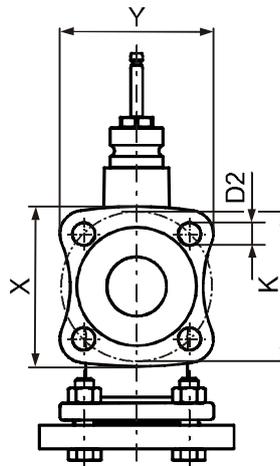
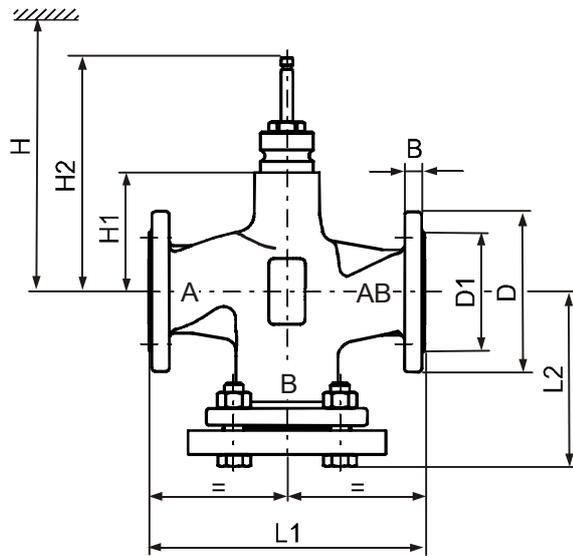
Umweltbedingungen		
Lagerung		IEC 60721-3-1
	Klasse	1K3
	Temperatur	-15...55 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	5...95 % r.F.
Transport		IEC 60721-3-2
	Klasse	2K3, 2M2
	Temperatur	-30...65 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	< 95 % r.F.
Betrieb		IEC 60721-3-3
	Klasse	3K5, 3Z11
	Temperatur	-15...55 °C
	Rel. Luftfeuchtigkeit	5...95 % r.F.

Umweltverträglichkeit
Die Produktumweltdeklarationen CE1E4403en01 <sup>3)</sup> , CE1E4403en02 <sup>3)</sup> und CE1E4403en03 <sup>3)</sup> enthalten Daten zur umweltverträglichen Gestaltung und Bewertung (RoHS-Konformität, stoffliche Zusammensetzung, Verpackung, Umweltnutzung und Entsorgung).

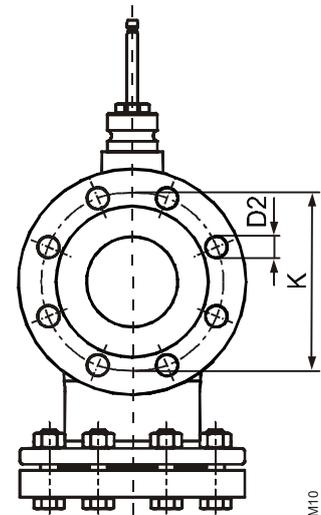
Abmessungen / Gewicht
Siehe Massbilder, [▶ 17]

- 1) Je nach Ventilbaureihe ist bei grossen  $k_{vs}$ -Werten die Ventilkennlinie für maximalen Volumendurchfluss  $k_{V100}$  optimiert.
- 2) Armaturen deren Produkt aus den Zahlen PS x DN < 1000 ergibt, benötigen keine spezielle Prüfung und erlauben keine CE-Kennzeichnung.
- 3) Die Dokumente können unter <http://www.siemens.com/bt/download> bezogen werden.

VVF42..  
VVF42..K



DN 15..DN 65

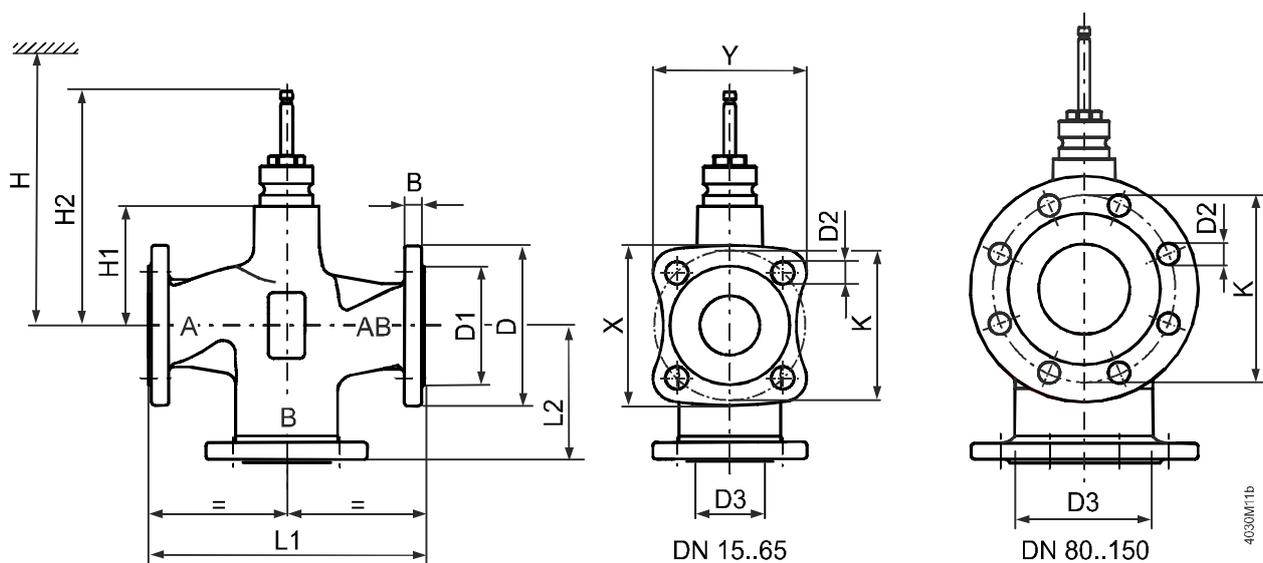


DN 80..DN 150

4030M10

Typ	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
														SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VVF42..	15	3,7	14	95	46	14 (4x)	130	86	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	4,7	16	105	56	14 (4x)	150	97	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	5,4	15	115	65	14 (4x)	160	106,5	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	8,4	17	140	76	19 (4x)	180	119	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	9,3	16	150	84	19 (4x)	200	126	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	12,2	16	165	99	19 (4x)	230	144	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	17	17	185	118	19 (4x)	290	174	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	25	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	35,9	17	220	156	19 (8x)	350	205	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	52,5	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
VVF42..K	150	74,9	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726
	50	12	16	165	99	19 (4x)	230	144	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	-	-
	65	17,7	17	185	118	19 (4x)	290	174	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	-	-
	80	26,8	17	200	132	19 (8x)	310	186	-	-	160	75	171,5	517	575	650	-	-
	100	35,3	17	220	156	19 (8x)	350	206	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	51,6	17	250	184	19 (8x)	400	233	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
	150	74,8	17	284	211	23 (8x)	480	275,5	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726

## VXF42..



Typ	DN	kg	B	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø D3 <sup>1)</sup>	L1	L2	X	Y	Ø K	H1	H2	H				
															SAX..	SKD..	SKB..	SAV..	SKC..
VXF42..	15	2,6	14	95	46	14 (4x)	23	130	65	79	76	65	37	133,5	479	537	612	-	-
	20	3,3	16	105	56	14 (4x)	29	150	75	86,6	83	75	37	133,5	479	537	612	-	-
	25	3,8	15	115	65	14 (4x)	36	160	80	94,4	90,1	85	37	133,5	479	537	612	-	-
	32	5,7	17	140	76	19 (4x)	46	180	90	115,6	110,7	100	37	133,5	479	537	612	-	-
	40	6,3	16	150	84	19 (4x)	56	200	100	123,2	117,8	110	37	133,5	479	537	612	502	-
	50	8,7	16	165	99	19 (4x)	69	230	115	135,2	128,4	125	50	146,5	492	550	625	525	-
	65	12,9	17	185	118	19 (4x)	85	290	150	150	142,5	145	75	171,5	517	575	650	540	-
	80	19,2	17	200	132	19 (8x)	102	310	155	-	-	160	75	171,5	517	575	650	540	-
	100	29	17	220	156	19 (8x)	124	350	175	-	-	180	110	226,5	-	-	-	575	685
	125	43,2	17	250	184	19 (8x)	149	400	200	-	-	210	123	239,5	-	-	-	588	698
	150	62,1	17	284	211	23 (8x)	174	480	240	-	-	240	150,5	267	-	-	-	616	726

1) Lichte Innenweite des Bypass-Tors

## Revisionsnummern

Typ	Gültig ab Rev.-Nr.	Typ	Gültig ab Rev.-Nr.
VVF42.15-1.6	..A	VXF42.15-1.6	..A
VVF42.15-2,5	..A	VXF42.15-2.5	..A
VVF42.15-4	..A	VXF42.15-4	..A
VVF42.20-6.3	..A	VXF42.20-6.3	..A
VVF42.25-6.3	..A	VXF42.25-6.3	..A
VVF42.25-10	..A	VXF42.25-10	..A
VVF42.32-16	..A	VXF42.32-16	..A
VVF42.40-16	..A	VXF42.40-16	..A
VVF42.40-25	..A	VXF42.40-25	..A
VVF42.50-31.5	..A	VXF42.50-31.5	..A
VVF42.50-40	..A	VXF42.50-40	..A
VVF42.65-50	..A	VXF42.65-50	..A
VVF42.65-63	..A	VXF42.65-63	..A
VVF42.80-80	..A	VXF42.80-80	..A
VVF42.80-100	..A	VXF42.80-100	..A
VVF42.100-125	..D	VXF42.100-125	..D
VVF42.100-160	..D	VXF42.100-160	..D
VVF42.125-200	..D	VXF42.125-200	..D
VVF42.125-250	..D	VXF42.125-250	..D
VVF42.150-300	..D	VXF42.150-300	..D
VVF42.150-400	..D	VXF42.150-400	..D
VVF42.50-40K	..B		
VVF42.65-63K	..A		
VVF42.80-100K	..A		
VVF42.100-160K	..B		
VVF42.125-250K	..B		
VVF42.150-360K	..B		

Herausgegeben von  
Siemens Schweiz AG  
Smart Infrastructure  
Global Headquarters  
Theilerstrasse 1a  
CH-6300 Zug  
+41 58 724 2424  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Schweiz AG, 2013  
Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

---

Dokument-ID CE1N4403de  
Ausgabe 2022-03-07